

## Regret [ʁ(ə).ɡʁɛ] (Regret)

Text by *Paul Bourget* (1852-1935)

Set by *Claude Achille Debussy* (1862-1918), *Regret: Devant le ciel*

**Devant le ciel d'été, tiède et calmé,**  
[də.vɑ̃ lə sjɛl də.te tje. de kal.me]  
Before the sky of-summer, warm and calm,  
(*Beneath the summer sky, warm and calm,*)

**Je me souviens de toi comme d'un songe,**  
[ʒə mə su.vjɛ̃ də twa kɔ.mə dœ̃ sɔ̃.ʒə]  
I myself remember of you like of-a dream,  
(*I remember you as if in a dream,*)

Et mon regret fidèle, aime et prolonge  
Les heures où j'étais aimé.

Les astres brilleront dans la nuit noire;  
Le soleil brillera dans le jour clair,  
Quelque chose de toi flotte dans l'air,  
Qui me pénètre la mémoire.

Quelque chose de toi qui fut à moi:  
Car j'ai possédé tout de ta pensée,  
Et mon âme, trahie et délaissée,  
Est encor tout entière à toi.

Devant le ciel d'été, tiède et calmé,  
Je me souviens de toi comme d'un songe.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

